



BONJOUR LES COUSINS

Bulletin de liaison des descendants de Claude ARNOLD & Marie SIFFERLIN

ÉDITÉ PAR L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES FAMILLES ARNOLD ET ALLIÉES

Association déclarée Préfecture de l'Eure sous le n° W 781002630



We continue here the story about our friend and distant cousin, HANSI ...

His father will awaken in the young man an interest in history and art. He was affected by the annexation that broke the links maintained with France. He attended the **Imperial High School from 1881**. The teachers who were his favorite targets came from many parts of Germany far away from ALSACE, to teach French! He hated them in reality. His father removed him from High School in **1894** and send him to **Lyon** to take courses in Industrial Design of the Professional Education Society of the Rhone. **Jean Jacques** also attended classes in painting and decorative arts in LYON.

Unfortunately, pleurisy confined him to bed in 1896 and he returned to COLMAR. There he remained until 1909 when he became a draftsman in CERNAY, first in a textile factory and then at HERZOG establishments in LOGELBACH.

He became famous as a postcard designer some of which are distributed by the Association of Hoteliers and Restorers of Hautes-Vosges. Well known in ALSACE, he quickly acquired a reputation as an excellent draftsman. The motifs of his illustrations are mainly Alsatian idyllic village scenes but there are also some satirical anti-German cartoons. Thanks to two other painters, Alexis KREYDER and Léon HORNECKER, he was introduced to the circle of famous painters of Strasbourg. He was also introduced in the **Illustrated Alsatian Revue**, which worked to maintain the Alsatian particularism. One of its members was **Charles SPINDLER**.
To be continued....

EDITO

Dear cousins,

The winter months are coming to an end and with them all the frost we have had to endure nearly since October. We hope that over the long winter you were sufficiently comfortable and that as spring arrives, you will find the energy to go back outside for walking or gardening. Good luck to all of you and welcome to spring. (M.A.T.)

I must confess that in spite of my vigilance, an error has crept in regarding the answer to the enigma of the January bulletin. I took a beautiful postcard from a website and gave a completely wrong name to the photo. This postcard is a landscape of the UPPER RHINE and not the BAS-RHIN. Many of you bypassed the obstacle and submitted the correct answer which will, of course, be revealed in our June newsletter. Now, it remains your turn to discover the answer to the riddle, which is not at all difficult ... (M.A.T.)

FAMILY BOOK NOTES

MARRIAGES : Romain Philippe Henri LACOMBE born in 1984 in NEUILLY SUR SEINE Ex-Student of the Ecole Polytechnique son of our cousins Michel and Mireille LACOMBE (born ARNOLD) and Stephanie NG born in 1979 in KINGSTON NEW-YORK State daughter of William NF (+) and Celia TANG Nurse, on October 18 of 2017 in PARIS.

BIRTHS: Chloe Aimee BROWN daughter of Stuart BROWN and Emmanuelle ARNOLD, born on November 11 of 2017 in the family of Georges and Marthe ARNOLD from CARSPACH.

Elio Taddeo TOMAT-CERUTTI born on December 29 of 2017 in ZURICH, SWITZERLAND, son of Grégoire TOMAT and Lidia CERUTTI (grandson of our secretary Catherine TOMAT-MURA and Gérard TOMAT, her husband).

DEATHS: Our cousin Raymond WEHRLÉN Vice-President of the war veterans of FELLERING died on November 17 of 2017 aged 85 years in FELLERING.

To all our cousins, our best congratulations for your marriages and newborns coming to join our big family. Our condolences to those cousins who grieve. I think in particular of our cousin, the widow of

FAMILY FEDER from KRUTH

(info of our cousin Alain LUX)

Our cousin Alain LUX sent us some photos of the FEDER family which are on his wife's side of the family. Anne Marie FEDER, paternal grandmother of Mrs. Lux, was born in HUSSEREN-WESSERLING on October 1st, 1900. She was the daughter of Emile FEDER of KRUTH and Marie Victorine BLUNTZER of FELLERING. She married in MULHOUSE October 1, 1924 (coincidental dates) Joseph BERBETT, a carpenter of MULHOUSE who was born 18.1.1899, the son of Joseph BERBETT and Marie-Louise WUNNENBERGER. In the photo below, at the top from left to right are: Anne Marie FEDER and her husband Joseph BERBETT; at bottom left is her mother, Marie-Victorine BLUNTZER, in the middle is their daughter, Léonie FEDER (sister of Anne-Marie), and at right is their father, Emile FEDER. THANK YOU to our cousin for these genealogical details, knowing that all these families are allied many times to our ARNOLD Family.



Do not hesitate to send us a little history of your own genealogy, accompanied by photos, if you can. We will publish them as and when we can, either in our NEWSLETTER or in our newsletter BONJOUR LES COUSINS.

Thanks very much.

Raymond, who were both present during our small Cousinade of April 2017. We are wholeheartedly with you, dear cousin.

BULLETIN OF JUNE 2018

In our next newsletter, **BONJOUR LES COUSINS, of June 2018**, we will be pleased to present an article written by our American cousin Dorothy PHELAN (sister of Judith) who will tell us with great details and iconographies, about President TRUMAN, who was SOLDIER in KRUTH in 1918 .. We are confident that you will take great pleasure in reading this article.



Dorothy PHELAN

If you wish to publish an article in our next bulletin or in the one of January 2019, please send them to me before April, 2018. Many thanks to you.

Our cousin Catherine TOMAT MURA, translator of our Newsletter and our Bulletin, has health diseases, and calls upon the goodwill of cousins to assist her in translations to the English language. We would be happy if, speaking perfectly English and being able to write and to translate the articles from French to English and vice versa, you could share the task of translating articles with her. We thank you in advance. In your answer, just tell me what you can do to share the work. THANK YOU to all.



ASS.I.F.ARNOLD

LETTRE D'INFOS MARS 2018

27 Avenue des Promenades

27190 CONCHES EN OUCHE

Déclarée Préfecture de l'Eure n°W781002630

Iconographies : Archives ASSIFARNOLD

ISSN 0755 - 8155

<http://assifarnoldinfos.canalblog.com>

krismad@wanadoo.fr

tel : 06 13 74 48 62